

"Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания".

*116-е пленарное заседание,
13 декабря 1985 года*

40/129. Стратегия и политика в области контроля над наркотическими средствами

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 32/124 от 16 декабря 1977 года, в которой она предложила Комиссии по наркотическим средствам изучить возможность разветвления существующей программы международной стратегии и политики в области борьбы со злоупотреблением наркотическими средствами,

ссылаясь также на свою резолюцию 36/168 от 16 декабря 1981 года, в которой она приняла Международную стратегию в области борьбы со злоупотреблением наркотическими средствами и основную пятилетнюю программу действий¹⁴⁹, предложенные Комиссией по наркотическим средствам в ее резолюции 1 (XXIX) от 11 февраля 1981 года¹⁶⁵, а также на свою резолюцию 38/98 от 16 декабря 1983 года, в которой она постановила, что Комиссия по наркотическим средствам, начиная с восьмой специальной сессии, на пленарном заседании во время своих сессий и в присутствии всех заинтересованных наблюдателей будет учреждать целевую группу, предусмотренную в резолюции 36/168 Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы она рассматривала, контролировала и координировала осуществление Международной стратегии в области борьбы со злоупотреблением наркотическими средствами и основной пятилетней программы действий,

отмечая резолюцию 2 (XXXI) Комиссии по наркотическим средствам от 20 февраля 1985 года¹⁴³ и решение 1985/130 Экономического и Социального Совета от 28 мая 1985 года,

утверждает программу действий на 1986 год, пятый год основной пятилетней программы Международной стратегии в области борьбы со злоупотреблением наркотическими средствами Организации Объединенных Наций, пересмотренной Комиссией по наркотическим средствам на своей тридцать первой сессии¹⁶⁶.

*116-е пленарное заседание,
13 декабря 1985 года*

40/130. Меры по улучшению положения и обеспечению уважения прав человека и человеческого достоинства всех трудящихся-мигрантов

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая непреходящее значение принципов и норм, воплощенных в основных документах, касающихся международной защиты прав человека,

¹⁴⁵ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1981 год, Дополнение № 4 (E/1981/24)*, глава XI, раздел А.

¹⁶⁶ См. A/40/773, приложение.

в частности во Всеобщей декларации прав человека⁶, Международных пактах о правах человека²⁴, Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации¹¹ и Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин⁷⁵,

учитывая принципы и нормы, установленные в рамках Международной организации труда и Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, и значение задачи, осуществляемой в отношении трудящихся-мигрантов и их семей в других специализированных учреждениях и различных органах Организации Объединенных Наций,

вновь заявляя, что, несмотря на наличие свода уже установленных принципов и норм, существует необходимость в дальнейших усилиях по улучшению положения и обеспечению уважения прав человека и человеческого достоинства всех трудящихся-мигрантов и их семей,

ссылаясь на свою резолюцию 34/172 от 17 декабря 1979 года, в которой она постановила создать рабочую группу, открытую для участия всех государств-членов, которой было поручено разработать международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и их семей,

ссылаясь также на свои резолюции 35/198 от 15 декабря 1980 года, 36/160 от 16 декабря 1981 года, 37/170 от 17 декабря 1982 года, 38/86 от 16 декабря 1983 года и 39/102 от 14 декабря 1984 года, в которых она продлила мандат Рабочей группы по разработке международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и их семей и просила ее продолжить свою работу,

рассмотрев прогресс, достигнутый Рабочей группой на ее пятом межсессионном совещании¹⁶⁷, состоявшемся 3—14 июня 1985 года, а также доклад Рабочей группы на текущей сессии Генеральной Ассамблеи¹⁶⁸, в ходе которой Группа продолжила второе чтение проекта конвенции,

1. с удовлетворением отмечает доклады Рабочей группы по разработке международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и их семей и, в частности, тот прогресс, который был достигнут Рабочей группой в ходе разработки проекта конвенции во втором чтении;

2. постановляет, что для того чтобы она смогла завершить как можно раньше свою работу, Рабочая группа вновь проведет в Нью-Йорке межсессионное совещание продолжительностью в две недели сразу же после первой очередной сессии Экономического и Социального Совета 1986 года;

3. предлагает Генеральному секретарю направить правительствам доклады Рабочей группы, с тем чтобы члены Группы могли продолжить разработку проекта конвенции во втором чтении в ходе межсессионного совещания, которое состоится весной 1986 года, а также сообщить о результатах работы этого совещания Генеральной Ассамблее для рассмотрения в ходе ее сорок первой сессии;

4. предлагает также Генеральному секретарю направить вышеуказанные документы компетентным

¹⁶⁷ См. A/C.3/40/1.

¹⁶⁸ A/C.3/40/6.

органам Организации Объединенных Наций и заинтересованным международным организациям для их сведения, с тем чтобы они могли продолжить свое сотрудничество с Рабочей группой;

5. *постановляет*, что Рабочая группа соберется в ходе сорок первой сессии Генеральной Ассамблеи, предпочтительно в начале сессии, с целью продолжить второе чтение проекта международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и их семей.

*116-е пленарное заседание,
13 декабря 1985 года*

40/131. Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренного населения

*Генеральная Ассамблея,
принимая к сведению резолюцию 1982/34 Экономического и Социального Совета от 7 мая 1982 года, в которой Совет уполномочивает Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств ежегодно создавать рабочую группу по коренному населению,*

принимая к сведению резолюцию 1984/32 Комиссии по правам человека от 12 марта 1984 года²⁹,

будучи убеждена, что учреждение целевого фонда добровольных взносов для коренного населения явилось бы значительным событием в деле дальнейшего содействия осуществлению и защите прав человека коренного населения,

постановляет учредить целевой фонд добровольных взносов в соответствии со следующими критериями:

a) называть фонд Фондом добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренного населения;

b) целью Фонда является оказание помощи представителям общин и организаций коренного населения в участии в деятельности Рабочей группы по коренному населению путем предоставления им финансовой помощи за счет добровольных взносов правительств, неправительственных организаций и других частных или государственных объединений;

c) единственным видом деятельности, финансируемой за счет Фонда, считать деятельность, предусмотренную в подпункте b, выше;

d) единственными получателями помощи от Фонда являются представители организаций и общин коренного населения, которые:

- i) рассматриваются таковыми Советом попечителей Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренного населения, упомянутым в подпункте e, ниже;*
- ii) по мнению Совета, не могут участвовать в сессиях Рабочей группы без помощи со стороны Фонда;*
- iii) смогут способствовать более глубокому изучению Рабочей группой проблем, влияющих на положение коренного населения, и обеспечат широкое географическое представительство;*

e) деятельность Фонда регулируется в соответствии с финансовыми правилами и положениями Организации Объединенных Наций и другими соответствующими положениями, излагаемыми в приложении к записке Генерального секретаря¹⁶⁹, на основании рекомендаций Совета попечителей, состоящего из пяти лиц, обладающих соответствующим опытом в решении вопросов, затрагивающих коренное население, и выступающих в личном качестве; члены Совета попечителей назначаются Генеральным секретарем на трехлетний срок с последующим продлением срока по согласованию с Председателем Подкомиссии; по меньшей мере один член Совета должен представлять широко признанную организацию коренного населения.

*116-е пленарное заседание,
13 декабря 1985 года*

40/132. Помощь беженцам в Сомали

*Генеральная Ассамблея,
ссылаясь на свои резолюции 35/180 от 15 декабря 1980 года, 36/153 от 16 декабря 1981 года, 37/174 от 17 декабря 1982 года, 38/88 от 16 декабря 1983 года и 39/104 от 14 ноября 1984 года по вопросу о помощи беженцам в Сомали,*

рассмотрев доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев о помощи беженцам в Сомали¹⁷⁰, и в частности раздел IV этого доклада,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о помощи беженцам в Африке¹²⁴,

будучи глубоко озабочена тем, что проблема беженцев в Сомали еще не решена,

сознавая дополнительное бремя, обусловленное новым притоком беженцев, и связанную с этим настоятельную потребность в дальнейшей международной помощи,

сознавая непрекращающиеся и серьезные сбои в предоставлении продовольственной помощи, приведшие к опасному сокращению пайков, возникновению эпидемий на почве недоедания, к перебоям в других видах снабжения и крайней нужде в лагерях беженцев в Сомали,

признавая на основании рекомендаций, содержащихся в докладе Верховного комиссара, что по-прежнему существует настоятельная необходимость расширения помощи в области обеспечения продовольствием, водой и медикаментами, в сферах транспорта и материально-технического обеспечения, обеспечения жильем и домашней утварью, строительства, укрепления медицинских учреждений и учебных заведений, а также в увеличении числа проектов самопомощи, проектов создания мелких фермерских хозяйств и расселения беженцев, которые необходимы для содействия беженцам в достижении ими самообеспечения,

сознавая сохраняющиеся последствия социально-экономического бремени, которое несут правительство и народ Сомали в результате продолжающегося пребывания беженцев и возникновения новых потоков

¹⁶⁹ E/CN.4/Sub.2/1983/20.

¹⁷⁰ A/40/586.